

aula



► El espacio de la participación

Els xiquets del CP l'Olivera de l'Eliana han celebrat el 9 d'Octubre amb balls (foto), teatre i tallers. Els més menuts del CP Albait de Bolbait han fet fruites de massapà i els escolars de Paterna han visitat el museu de la festa de Moros i Cristians. **Página 3**

Colabora:



IES ISABEL DE VILLENA

«UN PONT DE MAR BLAVA». Las alumnas de primero de ESO del Isabel de Villena durante su actuación en Ostuni. A la derecha, varios grupos escolares sobre el escenario de la plaza de la Libertad.

SECUNDARIA

Un mar de teatro

Doce alumnos del IES Isabel de Villena de Valencia actúan en un festival en Italia

Aula, Valencia
Un grupo formado por 12 estudiantes de 12 a 17 años —9 alumnas de primero de ESO, dos jóvenes de segundo y uno de Bachillerato— del Instituto de Educación Secundaria (IES) Isabel de Villena de la Malva-rosa de Valencia ha representado a España en el concurso de teatro y video escolar *Marinando*, organizado por el Gobierno de Italia.

Este festival, que se celebró entre 9 y el 16 de septiembre pasado en Ostuni (Apulia) y en el que participaron 450 escolares de cinco países, tiene como objetivo el concienciar a los jóvenes sobre la importancia que tiene el Mediterráneo en nuestra vida. En él concurren centros italianos con representaciones teatrales y con videos, mientras que los institutos extranjeros son invitados fuera de concurso. Además de los jóvenes del Isabel de Villena, este año participaron también escolares de Egipto, Croacia y Albania.

Desde la asignatura optativa de Dramatización y Teatro de 1º de



IES ISABEL DE VILLENA

ILUSIÓN. La expedición del IES de la Malva-rosa con la camiseta del festival organizado por el Gobierno italiano.

ESO que imparte la profesora Antonia Blázquez, el grupo del Isabel de Villena montó un espectáculo titulado *Un pont de mar blava*, con música en directo de Maria del Mar Bonet, Lluís Llach, Mecano y la canción *Mediterráneo* de Serrat interpretada a las cuerdas de una guitarra por el profesor de Música del IES, José Vicente Sanz, y dos alumnos de segundo de ESO que combinaban el saxofón y la flauta.

Música en directo

La música, explica Blázquez, «estaba acompañada por imágenes, y poesías de García Lorca y Alberti, porque constituyen un lenguaje que transmite sentimientos comunes». En la obra ideada por los alumnos de la Malva-rosa, un barco de vela cargado con pasajeros de diferentes continentes surcaba el Mare Nostrum.

La expedición la completaban la profesora Adela Gascón, que ha coordinado la actividad, y el director del instituto, Felipe de las Heras, quien señala que la experiencia «ha sido muy buena para los alumnos, pues pues han podido conocer la cultura común del Mediterráneo a través su contacto con jóvenes de otros países, además de descubrir que el trabajo que han estado haciendo durante todo el año en el IES lo pueden mostrar fuera con toda seguridad». La actuación del IES Isabel de Villena en la plaza de la Libertad de Ostuni fue seguida por un millar de espectadores.

«Ha sido una semana inolvidable»

LOS ESCOLARES DEL INSTITUTO DE LA MALVA-ROSA OPINAN SOBRE SU EXPERIENCIA

Los alumnos valoran su participación en *Marinando*. He aquí algunas de sus opiniones:

■ UNA GRAN EXPERIENCIA:

«Participar en *Marinando* ha sido una gran experiencia. El trabajo que hicimos con ganas durante meses, dio sus frutos. Ha sido una semana inolvidable»

■ DESCUBRIR OTRAS CULTURAS:

«Todas las noches nuestros compañeros representaban obras teatrales; el ver teatro en diferentes

idiomas nos encantó, lo hacían muy bien y aunque no los entenderíamos, nos transmitieron muy bien el sentido de la obra.»

■ LOS AMIGOS DEL MEDITERRÁNEO:

«El domingo, 16, todo el mundo lloraba porque nos daba pena dejar a los compañeros que habíamos conocido esa semana en Italia. Pero estamos seguros de que nos seguiremos comunicando como sea porque los amigos que une el mediterráneo, nunca se separan.»

► LA TIRA DE CIRO



▶ CERTAMEN DE DIBUJO ESCOLAR



PRIMEROS CLASIFICADOS. Los dibujos de los tres grandes premios, hechos (de izquierda a derecha) por Sergio Sanz (2º de Primaria), Fabiola Porta (5º de Primaria) y Óscar José Pellicer (2º ESO).

Un concurso a prueba de lluvia

El premio de El Corte Inglés con motivo del 9 d'Octubre cumple 32 años sin interrupciones

Aula, Valencia. El concurso de dibujo escolar más veterano de Valencia, el certamen *El Rey Don Jaime visto por los niños* que cada curso desde hace 32 años organiza El Corte Inglés con motivo del 9 de octubre ha salido adelante en esta ocasión pese a la fuerte lluvia que cayó sobre el *Cap i casal*. En las más de tres décadas de vida de este certamen, en el que ya participaron los padres de algunos de sus actuales concursantes, nunca la lluvia había impedido que miles de escolares se concentrasen en los jardines del Parterre alrededor de la estatua ecuestre del rey que fundó el Reino de Valencia.

El pasado jueves estaban convocados 2.000 escolares de Primaria y ESO de 21 colegios e institutos de Valencia y de municipios de su área metropolitana, pero ante las precipitaciones registra-

das a primera hora de esa mañana y las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología, El Corte Inglés se vio obligado a aplazar esta convocatoria al aire libre.

Ante la imposibilidad de cambiar de fecha el acto, el viernes era el último día de clase antes del puente del 9 d'Octubre y la mayoría de centros escolares ya tenían programados sus propios actos festivos alrededor del Día de la Comunitat, El Corte Inglés decidió mantener el espíritu del concurso enviando a los colegios inscritos las cartulinas reglamentarias para todos los participantes, así como una gran fotografía de la estatua ecuestre de Jaime I, a fin de que los escolares valencianos pudieran realizar su dibujo.

Los 2.000 niños respondieron a la convocatoria y enviaron sus trabajos, entre los que un jurado ha seleccionado 27 premios (ver cua-

dro) más otros tres galardones para los centros con más participantes: el Colegio Inmaculado Corazón de María y el Colegio Marjo, ambos de Valencia, así como el Colegio Sta. Teresa de Torrent.

Dos mil alumnos de 21 colegios e IES

La entrega de premios tendrá lugar en El Corte Inglés de Nuevo Centro (Planta Infantil - 3ª planta Edif. Moda) el lunes 22 de octubre a las 18 horas. Con los dibujos premiados, y una selección de los de mayor calidad, quedará instalada la exposición en el lugar de la entrega de premios, que podrá ser visitada hasta el 31 de octubre.

Además de los tres colegios premiados también han participado 9 colegios de Valencia —San Luis Gonzaga, Marni, Altaviana, Martí Sorolla II, Argos, Santo Cáliz, Liceo Corbi, Ntra Sra. de Fátima, el CP Jesús— y el IES San Vicente Ferrer, también del *Cap i casal*, junto a los colegios San Enrique (Quart), Regina Carmeli y Valtorna (Paterna), El Vedat (Torrent), Iale (l'Elia), Mas Camarena (Bétera), Santa María (el Puig) e Internacional de Levante (Chiva).

Los ganadores, uno a uno

LA ENTREGA DE PREMIOS SERÁ EL LUNES 22 EN EL CORTE INGLÉS DE NUEVO CENTRO

■ **TRES GRANDES PREMIOS:** Sergio Sanz (C. Inmaculado Corazón de María de Valencia), Fabiola Porta (C. Marjo de Valencia) y Óscar Pellicer (C. Sta. Teresa de Torrent).

■ **OCHO PRIMEROS PREMIOS:** Luis Belloch (C. Valtorna de Paterna); Daniel Marín (C. San Enrique de Quart); Adrián Sánchez (C. Inmaculado Corazón de M^a); Daniel Montero (C. Sta. Teresa); Nicolás Álvarez, Álvaro Casero, Mireia Baviera y Sebastián Aspas (los cuatro del C. Mas Camarena de Bétera).

■ **OCHO SEGUNDOS PREMIOS:** Guillermo Ferragut (C. El Vedat

de Torrent); Enrique García y Carlos Cervera (C. Mas Camarena); Adrián Cruces (C. Argos de Valencia); Elena Dasí (Liceo Corbi de Valencia); Andrea García y Kevin Alós (C. Marni de Valencia); Víctor Escriche (IES San Vicente de Valencia).

■ **OCHO TERCEROS PREMIOS:** Jorge Úbeda (C. El Vedat); Borja Callau (C. San Luis Gonzaga de Valencia); Carla Escrivá (C. Mas Camarena); Edurne de la Cámara (C. Argos); Paula Miravet (Marni); Carla Saldaña (CP Jesús de Valencia); Eugenio Escriche (IES San Vicente); Lorena González (Marni).

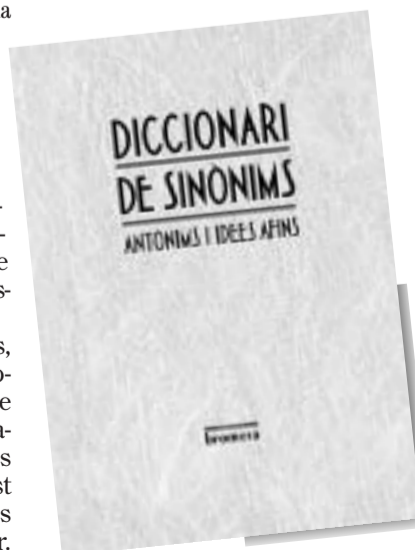
▶ LLIBRES

Una ferramenta per a no perdre de vista

Bromera llança un diccionari amb 150.000 sinònims

Aula, València. El *Diccionari de sinònims, antònims i idees afins* és un recurs fonamental per a consolidar i desenvolupar la nostra expressivitat. Al voltant d'una idea bàsica, ens permet trobar una llista de paraules afins per evitar repeticions i per expressar correctament i de manera precisa el que es vol dir en cada context, registre i àmbit lingüístic.

Amb més de 25.000 entrades, 150.000 sinònims, 10.000 antònims i 8.000 locucions, a més de marques de registre, explicacions aclaridores, taules d'idees afins i quadres d'imatges, aquest és el diccionari de sinònims més complet, actualitzat i innovador.



L'autor Josep Lacreu (Burjassot, 1956) ha dirigit obres fonamentals en el panorama lexicogràfic i gramatical valencià, com ara el *Diccionari valencià*, la *Gramàtica valenciana* i *Els verbs valencians*, i més específicament dirigits a l'àmbit educatiu, el *Diccionari pràctic d'ús del valencià* (Premi de la Crítica en la modalitat d'Estudis Lingüístics de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana), el *Diccionari bàsic d'ús del valencià* (Premi a la Contribució a la Normalització Lingüística del Valencià), el *Diccionari valencià de pronunciació* i, ara, el *Diccionari escolar castellà-valencià valencià-castellà*.

Des de Primària fins la Universitat

Aquest diccionari, que té un preu de 26 euros, està especialment dissenyat per a satisfer les necessitats dels estudiants des de Primària fins als cursos universitaris.

Campaña Mundial por la EDUCACIÓN

www.cme-espana.org



Más de 80 millones de niños y niñas siguen sin poder ir a la escuela

La Campaña Mundial por la Educación es una iniciativa internacional de Educación para el Desarrollo que acerca a las aulas de nuestra Comunidad la situación de la educación en el mundo. A través de materiales didácticos y acciones de sensibilización, la campaña nos permite aportar propuestas para alcanzar el acceso universal a la educación.

Desde 2004, colegios de toda la geografía valenciana ya se han unido. ¿Queréis participar?

comval@cme-espana.org



El espacio de la participación

Des de Bolbait

EL cicle d'Infantil del col·legi Albait de Bolbait, amb motiu del 9 d'Octubre ha fet un taller de cuina, on els xiquets i xiquetes han elaborat les fruites de la mocadorà. Amb l'ajuda de les seues mestres (dreta) han fet el massapà, barrejant ametla, sucre i creïlla cuïta, i afegint el colorant (davall).



Els xiquets de Paterna viuen la festa dels Moros i Cristians

Un grup de xiquets i xiquetes de Paterna, dintre dels actes del 9 d'Octubre d'aquesta ciutat de l'Horta, visità el passat divendres el Museu Alhama d'aquest municipi, en el qual es mostra una col·lecció de vestits i utensilis de la festa de Moros i Cristians. Els escolars, es disfressaren amb trages de cartolina amb el símbols d'aquesta festa tan paternerera. Dalt, els xiquets i xiquetes al museu.



El 9 d'Octubre

arrela a l'Olivera

EL CP l'Olivera de l'Eliana ha llançat la casa per la finestra per tal de celebrar la festa del 9 d'Octubre. El passat dijous per la vesprada els xiquets i xiquetes feren una mocadorà per a les seues mares amb teles pintades en Primària i amb fruites de massapà d'ametla fets per l'alumnat d'Infantil amb l'ajuda de les mares i pares, que el dia d'abans havien preparat el massapà a les seues cases. Eixe dia tots els cursos interpretaren cançons valencianes (en la foto allargada de dalt els xiquets d'Infantil) i feren la dansa *Pregària de l'aigua* amb glo-

bus (dreta). En aquest ball també participaren alumnes i mestres del CP Lloma del Mas de Bétera i, al final la ballaren tots, al sumar-se pares i mares. La vesprada donà també per rebre el Correllengua amb dolçainer, tabaleter i cabuts i per inaugurar un

bonic trencadís amb l'arbre que dona nom a aquesta escola. El divendres els xiquets representaren l'obra de teatre *La conquesta de València*, (esquerra) amb escenaris i disfresses fetes en l'escola per mares, pares, mestres i alumnes. Els menuts d'Infantil també gaudiren de tallers de massapà i espases amb la col·laboració de pares i mares.

Los centros educativos que quieran mostrar sus actividades en este espacio deben enviar por correo electrónico (levante.aula@epi.es) fotos y un texto explicativo.



UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Jardí Botànic

EL RACÓ DEL BOTÀNIC

Els rius, a examen

El Jardí col·labora amb un **projecte de recuperació** d'aigües fluvials



PROJECTE RIUS

VOLUNTARIS. Un grup de voluntaris del Projecte Rius analitzant les mostres d'aigua d'un curs fluvial.

Eva Pastor^(*), València Diuen les veus més poètiques que els rius són les artèries de la terra. Les més científiques expliquen que les seues aigües i els paisatges dels voltants són una font molt rica de biodiversitat. Siga com siga tots som conscients de que els rius

conformen una part elemental del nostre paisatge i necessiten una atenció especial. És així com el Jardí Botànic organitzà, el passat 29 de setembre, una sortida dintre del cicle *Descobrint el País*, per donar a conèixer el Projecte Rius donant una passejada pel Túria.

La iniciativa, que pertany a l'Associació Hàbitats, treballa des de fa sis anys a Catalunya, Andorra i Galícia, i ha aplegat a les nostres terres per continuar la seua tasca d'apropar la població al món dels rius. Basant-se en un principi bàsic com és «per poder protegir qual-

sevol riu primer cal conèixer-lo i estimar-lo», mostren a la gent com són els rius i com funcionen, quina importància tenen a nivell social i de medi ambient, els problemes que pateixen i quines són les solucions per a millorar-los.

En aquest sentit, el Jardí Botànic s'ha implicat en aquest programa perquè, com ens conta el director del Jardí, Antoni Aguilera, «un dels compromisos que manté el Botànic amb la societat és contribuir a la conservació del medi ambient i la biodiversitat des del punt de mira de les ciències de la natura». Una feina necessària, i més en el cas dels rius de la nostra Comunitat que estan en una situació «prou dolenta degut al feroç ús de la seua aigua per a les diverses activitats humanes, i perquè al llarg dels anys s'han convertit en abocadors de residus de tot tipus», explica Aguilera.

Un programa complet

L'activitat del Projecte Rius, que a partir de 2008 estarà gestionada per la Fundació Limne, es basa en tres punts: l'educació ambiental, el voluntariat i la participació ciutadana. De primer, s'explica el pla a la gent interessada i se'ls donen les eines necessàries per conèixer els rius i valorar el seu estat.

Després, si el interès és major es proposa als voluntaris el compromís d'adoptar un tram de riu. Sobre ell treballaran i realitzaran inspeccions, aconseguint un seguiment continuat d'evolució del riu. En acabar, aquesta valuosa informació s'envia als responsables del projecte, per tal que realitzen

VOLS PARTICIPAR?

Jornades: Les properes jornades formatives seran al Jardí Botànic els dies 23, 24, 26 i 27 d'octubre.

Inscripció: Per apuntar-te o sol·licitar més informació per telèfon (625 20 86 43) o per correu electrònic (projecteriusdhx@xuquerviui.org o a cicbotanic@uv.es)

En la xarxa: Tota la informació la podreu trobar en breu en internet (<http://www.limne.org>)

un Informe anual sobre la qualitat ecològica dels rius.

Tot i això, els avantatges del programa no acaben ací, donat que gràcies al treball del voluntariat es poden realitzar accions de millora, de conservació, de denúncia o altres tipus d'actuacions, sempre tantant amb l'assessorament tècnic dels coordinadors. Per la seua banda, el Projecte Rius també realitzarà els seus propis plans sobre les conclusions obtingudes i una campanya de divulgació.

L'acollida ha estat molt bona, com ens comenta Sales Tomàs, coordinadora del projecte, «aquest primer anytenim 300 persones participant, des d'escolars a gent jubilada, toquem així tots els sectors socials». I ens anima a participar amb ells perquè així «cadascú posarà el seu gra d'arena per a millorar entre tots els ecosistemes fluvials».

^(*)CULTURA I COMUNICACIÓ DEL JARDÍ BOTÀNIC DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

LECCIONES DE NATURALEZA

ANFIBIOS VALENCIANOS

Por Ricardo Sales García

Un animal con doble vida

Tras las serpientes llega una nueva serie dedicada a los anfibios

ETIMOLÓGICAMENTE, la denominación anfibio significa doble vida, o sea, que durante la fase larvaria (renacuajo) viven en el agua. Después de la metamorfosis, se convierte en sapo y lleva una vida totalmente terrestre. Sólo acude al agua para reproducirse. En la Comunitat Valenciana, habitan ocho especies de anfibios: Seis anuros o sea, sin cola; y dos urodelos (con cola): el gallipato y, la salamandra común. Este último, descubierto recientemente el pasado 3 de noviembre de 2006 en la localidad del Pinós (Alicante), y al que se le realizó el pertinente análisis genético para asegurarse su procedencia.

El sapo común (*Bufo bufo*) es un anfibio que carece de cola. Puede llegar a alcanzar los 25 cm de longitud cabeza-cuerpo. Su piel presenta variedad de coloración: desde una uniformidad ocrácea intensa hasta un color azulado blanquecino.

Su cuerpo tiene aspecto robusto. Se desplaza dando pequeños saltos aunque también lo hace gateando como el sapo corredor (*Bufo calamita*). El sapo común, presenta sobre su



R. SALES GARCÍA

AMPLEXO. Los machos buscan a la hembras y proceden al amplexo.

cabeza dos abultamientos que son dos glándulas paratoideas que tienen una forma alargada y divergente. También presenta otras de forma verrugosa diseñadas por toda su anatomía.

Dichas glándulas secretan un líquido viscoso blanquecino que utiliza como defensa. Posee ojos prominentes y periscópicos con pupila horizontal e iris rojizo. Está provisto de lengua pegajosa para cazar insectos.

Posee cuatro extremidades con membranas interdigitales en las posteriores. Los machos son más pequeños que las hembras. Es muy beneficioso por la cantidad de insectos que devora.

Sobre el mes de febrero, las charcas están repletas de machos que esperan la llegada de las hembras para proceder al apareamiento. En tierra, los machos se montan sobre las hem-

bras (amplexo) para asegurarse de que no la van a perder y, posteriormente, ambos se dirigirán a las charcas. Entonces, y ya en el agua, el macho va dejando caer el fluido seminal y simultáneamente la hembra va desovando. Deja unos cordones gelatinosos de varios metros de longitud que están repletos de huevos.

■ **Hábitat:** Este anfibio es muy ubicuo y habita en variedad de biotopos. Desde la alta montaña y el bosque, hasta cercanías antrópicas. Es nocturno. Aunque en días húmedos y lluviosos puede ser visto. Se oculta bajo piedras y troncos. También se entierra. Durante las noches estivales puede ser visto hierático posado sobre substrato del asfalto de las carreteras en tigmotermia, es decir, para tomar el calor del suelo.

■ **Alimentación:** A base de pequeños caracoles, lombrices, escarabajos. Le encantan las hormigas.

■ **Comportamiento:** Cuando se sienten amenazados, hinchan su cuerpo inclinándolo hacia adelante, mostrando las glándulas parótidas para defenderse. Estos animales no disponen de ningún órgano que pueda proyectar veneno por la boca hacia el exterior ni nada parecido.

SAPO COMÚN

BUFO BUFO

Valenciano: Gripau comú

Francés: Crapaud commun

Inglés: Common Toad

La gente cuando ve a un sapo dice que no lo toca porque son venenosos y expelen veneno por la boca. Parece ser que temen más al sapo común *Bufo bufo*, por ser la especie de mayor tamaño del género *Bufo*. Desconocen que exista gran diversidad de especies de sapos. Y piensan erróneamente que una rana es un sapo pequeño. Nada más lejos de la realidad. Por este motivo generalizan a todos y los identifican simplemente como sapos. Cuando les dices que están equivocados y que los sapos se pueden tocar sin que suceda nada, estas personas responden: Ah ¿Pero ustedes los tocan? ¡Claro que sí! y no sucede nada! Sólo que si se manipulan demasiado, al molestarles, excretan un líquido blanquecino por la piel que ni siquiera es molesto. Sólo lo utilizan para defenderse de los predadores. En caso de manipularlos, conviene lavarse las manos y nada más. Lo de que pueden expeler veneno por la boca, sólo es una leyenda. Y las leyendas, sólo se quedan en leyendas.